

سُرَاطُ اسْتِزْا

در سعادتده اداره خانه دن
التقی شرطیه سنه لکی ۶۰
التی ایلمی ۳۵ غروش اولوب
مخلقه کوتدریلور ایسه ۱۰
غروش ضم اولنور .
ولایات ایچون سنه لکی ۸۰
التی ایلمی ۴۵ غروشدر .

رَسِّمْلِیْ غَزَیْتِه

یَنْبَغِیْ نَبْرَکْ کُتْلَکْ نَبْرَکْ نَبْرَکْ نَبْرَکْ نَبْرَکْ نَبْرَکْ نَبْرَکْ نَبْرَکْ نَبْرَکْ نَبْرَکْ

محل اداره سی

باب عالی جاده سنده دائرة
مخصوصدر .

مسلمکزه موافق اولان اثار
ادبی و علمی ایچون صحیفه لر من
داغما کشاده در .

درج اولتیبان اوراق اعاده
اولتاز .

Rédacteur en chef :
HAIDAR RIFAT

RESSIMLI GAZETA

Revue hebdomadaire illustrée scientifique et littéraire
CONSTANTINOPLE

سر محرری : حیدر رفعت

Le numéro
25 centimes

نسخه سی ۵۰ پاره یه در



آقروبول مناظر عمومیه سندن
« قارتاؤه خرابه لرنده مار بوسدن نشانه ویرر »

قوزموسدن:

دریازك دریناكری . — صوك
اسقاندیلر دریازك دریناكری بوجه آتی
كوستر مكده در:

بحر محیط کبر شمالی	۸۵۱۶
بحر محیط کبر جنوبی	۸۱۸۱
اقبال دكزی	۶۲۶۰
بحر محمد شمالی	۴۸۴۶
بحر سفید	۴۴۰۰
بحر سیاه	۲۶۱۸
شمال دكزی	۸۹۸
بحر محیط اطلس شمالی	۸۳۴۱
بحر محیط اطلس جنوبی	۷۳۷۰
بحر محیط هندی	۱۲۹۰
بحر محمد جنوبی	۶۲۲۱
چین دكزی	۴۲۹۳
ژاپون دكزی	۳۰۰۰
بحر بالین	۴۲۷

بو براق سورده دالغیج کونش تمامیه
اشه نثار اولدی بر زمانده انجق ۲۰ —
۲۵ متره عمقه اییجه کوره ییلمکده در .
(۳۰) متره ده انجق سچیلور . دها اونه سی
برشك تاردركه شاعات شمس خلقتدن ،
ادوار تشکله دن بری نفوذ ایده مامشدر .
اون متره اییجه اشیا كوك مایی بر حالده
کورونمکده در . (۲۵) متره عمقنده بو
بو ماییك اوقدر آرتیورکه سیاه اولور .
بورالرده دها اشاغلرده یاشایان حیوانات
یالکر قوه بایرملری دکل اعضای باصره .
لری ده غیب اخشلردركه بو حال بر چوق
عصر لر ظرفنده مطلم مفارملرده قالان
حشرانده دخی واقدر .

قوللانمین ، بی فائده قالمش اولان بر
حس اولاقوتدن دوشبور ، بر زمان
صکرده بستیون اورتدن قالقور ،
رووودویاری دیورکه :

مادام القونس دوده لوندره اوزرینه
نازك برافاده ایله دقیق بر مطالعهده بولمشدرد
ذوق سلیم مشخص اطلاقه بك زیاده
لایق اولان بو سیاح ، بو شاعر مادامك
بودقمکی احتسابات سفریه سندن برایی
فقره سی نقل ایدیورز :

§ بن بوراده بابلو دیدیکمز ، برصنعتك

غوامضنه واقف کورونهرك متاقر دوران
ویا بر غمونیفت مفتخره ابرار ایدن قادینلر
کوره بورم .

کوردکیم قادینلر غایت فعال ، اشکدار
خلاصه غاشله او قادینلریدر .

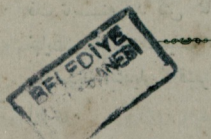
بر چوقلری ده غزته لرله ، رساله لرله
اوغراشور ، نأمین معیشت ایدرلر ، کوزل
یازارلر ، یازیلاریده بوی سسردن ، رنگ
بهاردن ، حزن غرویدن زیاده عملیات

حیات درساری زمین انکشاف بولور ،
غزته لرده جالیشان بوقدر طاقه اثاث
آره سنده — تدقیق ایتم — هیچ بری ده
غزته مدیرارنسك حمایتکده سی اولماوب
— ایشته بو حالدرکه بزم (قادین مکتوبری)
عنوانی هر درلو سناختاری نظر اهمیتدن
دوشورور — کندی آککری کندی
آلتیرنسك تریله قیرمقده درلر .

کندی بوقادینلر آره سنده او قدر
خوش بولیورمکه بر بیسوك مکتبک عین
صنی طالباندن ایتمشزده تقصیخانه ایتمشز
صانیورم .

§ اونه ، دوغرو ، دوغرو ، انکلیز
نسوانی حقدنه ربه ستایشده بولوسهم حقم
واردرد . بزه تریه عمومی ، حسیات دیندارانه
فقطه نظرلرندن قات قات فائق اولدقلری
بودن مقدمده سولمشم .

چوق بووئشلینده بوفکریمی تشیمل
ایدرم .



حفظ الصحه

روواندوستریلدن

برجوق صنایع دستکاهلرك بولندینی
یرلرك هوای نسیمیری توزلره مشبوع
اولدیفه کوره مضر محشدر . بوتوزلری
ایندرک . قسماً اولسون آلب جیقه سارمی
قورو اولدقلری زمان بك مشکدر . بونك
ایچون دستکاهلرك بولندینی بره برپارچه
صونخاری قوبورمیلید .

اشبو نقطه بی نظر دقتدن دور طومسین
مهندسلردن بری قاریقه دومانلری کوزل
برصورتده الله اتمك چارملری دوشونمشدر .
دومان دها قارنولردن جیقه سارکیم بحار ایله
حلط ایدیله ركه غایت صغوق برصو مجرا
سنه ترك ایدیلیور . بوراده دومانك قسم
اعظمی حل اولونیور ویا قونیور .

صو ایچروسنده (دافع تعفن خاصه سنه
تمامیه مالک) حامض کبریتی حاصل ایدیور .
حیدر رفعت

تجرباتی

جبر اعلا درساری . — مشتقاندن
باحث اولان برنجی جزوی ال یازسیله
مطبوع اولوب بش غروش فی ایله صفا
تلقه در .

مکمل علم حساب . — اخیراً مطبعة
عاصره ده طبع ایلمش اولوب حساب
مراقبلرینه الزمدر .

حساب اکلخجوری . — غایت کوزل .
ومنتخب اولوب اوچ جزؤدن عبارتدر .

صنعت طباعت

بافور

« مرتبلك »

غزته من سرسمرتی دیاربکرلی احمد
افندیك بوکره بالاده کی عنوان ایله نشر
ایندیکی بوئر نفیس مرتبسلر ایچون غایت
الویریشلی اولوب منتسبین مطبوعاته توصیه بی
بروظیفه عد ایلدک . فی ۲ غروشدر

